

Inside this issue:

Classes 2007/8	2	Cumpas Events	3
Gorseth 2007	3	Back to School with MAGA	4
Cornish Fun in Penzance	3	New Publications	4
Day Out in Newlyn	3	Events	4
Cussel an Tavaz Kernowack elections	3	Contacts	4
		Further Information	4

Latest News

- Conference date announced
- Cornish to join Europe Week road-show
- Classes for 2007/8
- Gorseth winners and language bards 2007

September
07

cornish language partnership
maga

Newsletter

Conference Date Set

The 2007 conference will focus on the report of the Commission towards a single written form for Cornish.

Cornish Language Conference 2007

Sunday 14th October

Tremough, Penryn

Sunday 14th October has been set as the date for the next conference. Again taking place at Tremough, this will concentrate on the culmination of the Single Written Form process which has been taking place over the past months. Members of the Commission will be present to present their findings and there will be opportunities for questions and debate. The Partnership will then meet on 22nd October to consider the report from the Commission, giving everyone a chance, in the intervening week, to feed back to Partnership representatives. We are very grateful to the Commission for the work they have undertaken on our behalf and to those who have agreed

to report in person at the Conference, which we feel will be of immense benefit. Conference registration forms will be distributed in the next week, following confirmation of details with the venue.

The conference is taking place on Sunday in order not to clash with the Gorseth Day on Saturday 13th, which is concentrating on Robert Morton Nance. We hope that those from away may find it helpful if they wish to attend both events. For those unable to attend, a full report will be available and posted on the website immediately following the conference.



Photo of last year's conference held at Tremough

Europe Week

This month the Partnership will be promoting Cornish at a road-show organised by Cornwall County Council to mark Europe week, which includes the European Day of Languages.

Information will be available on classes and the language generally and at some venues there will also be activities.

European Road-show

24/9 Wharfside, Penzance

25/9 Camborne

26/9 Lemon Quay, Truro

27/9 ASDA, St Austell

28/9 Torpoint

Forum & Drop-in Day

The next Forum will take place in Wadebridge Town Hall on 25th October at 7pm when there will be a presentation and discussion. Taking up a suggestion made at an earlier Forum, we will be basing ourselves in the Town Hall for the day. If you would like to talk to us on a one-to-one basis do please drop in, or ring the office in advance to let us know when you will be coming.

Classes 2007/8 - why not make this the year you learn some Cornish?

As the new academic year begins, so do another year's worth of Cornish classes. Classes take place across Cornwall on a range of nights and covering varying levels of ability, so there should be one to suit most people. Below is the latest class listing, updated for the new academic year, with contact details for each of the teachers.



Caradon

Callington Wednesdays, 19.15-21.15, Guild Room, Callington Methodist Church, suitable for beginners through to advanced students, contact Maureen Pierce on 01579 382511 or mpiercekernow@btinternet.com

Liskeard Mondays, 19.00-21.00, Laity House, suitable for beginners through to intermediate students, contact Jan Edmondson on 01503 220445 or jan1@shamballa.orangehome.co.uk

Saltash Tuesdays, 19.00-21.00, Saltash College, suitable for beginners through to advanced students, contact Maureen Pierce on 01579 382511 or mpiercekernow@btinternet.com

Carrick

Falmouth Tuesdays, 18.00-19.00, tutor's house, suitable for beginners, contact Polin Prys at rosmodres@hotmail.com

Falmouth Tuesdays, 19.00-20.00, tutor's house, suitable for intermediate students, contact Polin Prys at rosmodres@hotmail.com

Grampound Road Wednesdays, 19.00-21.00, tutor's house, contact Pol Hodge on 01726 882681 or fentenwynn@hotmail.com

Penryn Mondays, 19.00-21.00, Penryn College, suitable for beginners to in-

termediate students, contact Loveday Jenkin on 01209 831517 or loveday.jenkin@googlemail.com

Truro Mondays, 13.30-16.30, tutor's house, suitable for advanced students, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

Truro Tuesdays, 19.00-21.00, County Hall, suitable for beginners and improvers, contact Janice Lobb on 01872 575340 or janicelobb@tiscali.co.uk

Truro Thursdays, 18.00-20.00, County Hall, suitable for beginners, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

Truro Thursdays, 19.00-22.00, County Hall, suitable for beginners and intermediate students, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

Veryan Tuesdays, 14.00-16.00, Veryan Parish Hall, suitable for intermediate students, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

Veryan Fridays, 19.00-21.00, private house, suitable for beginners, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

Kerrier

Camborne Thursdays, 19.00-20.30, Centenary Centre, suitable for beginners through to advanced students, contact Ray Chubb on 01209 842394 or spyrns@nsworld.com

Constantine Mondays, 19.00-21.00, Tolmen Centre, suitable for beginners through to advanced students, contact Pat Miller on 01326 340122 or kylghkernewek@btinternet.com

Helston Tuesdays, 19.00-21.00, Helston College Lower School, suitable for beginners to intermediate students, contact Loveday Jenkin on 01209 831517 or loveday.jenkin@googlemail.com

Mullion Mondays, 19.30-21.30, tutor's house, suitable for beginners, taught by Richard Ormond, contact Mina Dresser on 01872 262667 or kernuack@aol.com

North Cornwall

Bodmin Mondays, 19.00-21.00, Nical's Bar, suitable for beginners to intermediate students, contact Jerry Jefferies on 01726 824784 or

jerry@sethir.wanadoo.co.uk

Launceston Thursdays, 19.30-21.30, Central Methodist Church, suitable for beginners to intermediate students, contact Tim Hambly on 01566 773716 or tchambly@btinternet.com

Penwith

Newlyn Mondays, 19.30-21.30, Trinity Centre, suitable for beginners and intermediate students, contact Andrew Climo at andrew@agantavas.org.uk (NB this class runs from January through to December so will start with a new intake of students in January 2008)

Restormel

Lostwithiel Tuesdays, 19.00-21.00, Lostwithiel Community Centre, suitable for beginners and intermediate students, contact Jan Edmondson on 01503 220445 or

jan1@shamballa.orangehome.co.uk

Roche Wednesdays, 19.00-21.00, Victory Hall, suitable for beginners to advanced students, contact Jerry Jefferies on 01726 824784 or jerry@sethir.wanadoo.co.uk

Outside Cornwall

London City Lit, contact Polin Prys at rosmodres@hotmail.com

Distance Learning

Kernewek Dre Lyther - visit the website at www.kdl.org.uk or write to Roger Garside, 19 Morrab Place, Penzance, Cornwall, TR18 4DQ

Kernewek Sowyn - call Hilary Shaw on 01326 340562

Online Beginners Course - e-mail Janice Lobb janicelobb@tiscali.co.uk

Teer ha Tavaz - e-mail info@teerhatavaz.org

Gorseth 2007

This year's Gorseth was held on 1st September in Penzance in the pleasant surroundings of Penlee Park.

Five new language bards were initiated into the Gorseth: Roger Charles Bailey, Esther Johns, Darren John Lewis, Alan Denis Murphy and Iwan Tudor Price.

The following awards were also made for writing in Cornish:

Class 1: Verse in Cornish – Cornish Crystal

1st: Mrs Mary Sutcliffe (Tan Y'm Kolonn) Whittlesford, Cambs

2nd: Mrs K.M.C. Trevanion (Tan Y'm Colon) Carlyon Bay, St. Austell

Class 2: Prose in Cornish – Mordon Caradar Rosebowl

1st: Simon Harner (Kevryn an Manoriy) Malaga Spain

2nd: Polin Pris (Kevryn an Manoriy) Falmouth

3rd: John Parker (Kevryn an Manoriy) Ludgvan, Penzance

Class 3: A Short Story For Beginners In Cornish – Keskerth Kernow 500 Salver

1st: Linda M Truscott (Nevra War An Zeel) Veryan, Truro

2nd: Catherine Eustace (An Myghtern Ankredor) Ventonleague, Hayle

3rd: Christine Marks (Seera Widn Ve) Veryan, Truro

Cornish Fun in Penzance

A Fun Day was held in Penzance on the Sunday following the Gorsedh. It was organised jointly by Kowethas an Yeth Kernewek and Agan Tavas.

Games were happily played by all, young and old, fluent and absolute beginners. For some of the participants this was the first such 'Fun event' attended. The winner of the 'Pass the Parcel' game was Ray Chubb who has gone home with a lasting memento of the day. We all, singers and non-singers, joined in the sing-song led by Jori Ansell and Ray Chubb and finished the event at 2pm by singing Bro Goth Agan Tasow.



Cornish speakers enjoying games at the Fun Day at Penzance

Our thanks to Pensans Junior School for allowing us to use the very good facilities.

Maureen Pierce

Day Out in Newlyn

Agan Tavas will be holding a day out around Newlyn on 15th September. All are welcome to come.

The day will consist of a warm up session, treasure hunt walk around Newlyn and a look at the Cornish which can be seen at Paul church. There will also be a pub lunch in the Kings Arms.

Please contact Ray Chubb if you intend

to come so that he can warn the pub of numbers. Tel. 01209 842394

Those wishing to attend are asked to meet at 10.00am at the Trinity Centre on Chywoone Hill.

15th September
Day Out in Newlyn

Cussel an Tavaz Kernūak elections

At the recent AGM of Cussel an Tavaz Kernūak, the following people were elected on to the committee:

Chairman: Dr Bernard Deacon,
Deputy Chairman: Gus Williams,
Secretary: Mina Dresser,
Treasurer: Mina Dresser.

Committee members: Richard Angove, Elizabeth Bartlett, Michael Chappell, Edward Curry, Janice Lobb, Christine Marks, Dick Ormond, Suzie Witterick.

Honorary President: Richard Gendall

Cumpas events

As well as their educational work, Cumpas' performance strand features regular events where you can hear the Cornish language - ranging from quarterly Noze Looan evenings to the monthly Troyl Club. As well as plenty of opportunities to join in the music and dance you'll also generally find someone to chat to in Cornish at Cumpas events.

Noze Looan

Z Shed, Jubilee Wharf, Penryn. Saturday 22nd September, With Dalla, Second Wave Dancers and Bagas Crowd. £5 on the door, 8pm.

Truro Troyl Club

Last Friday in every month at The Globe, Frances Street, Truro, 8pm, £3 on door. Upcoming dates:

28th Sept. Caracana. Melodious minstrels playing music from all the Celtic nations

26th Oct. Elowen. A new band on the scene with lovely songs 'spanning the centuries'

23rd Nov. Dalla. Top Cornish band return to share their passion for Cornish music as part of their 'Roosz' tour 2007.

28th Dec. Cornish Carols. All the best old carols: pitch up and join in!

For further details contact Cumpas on 01209 313233 or info@cumpas.co.uk or visit www.cumpas.co.uk.

Back to School with MAGA

The summer holidays are over and it's time to go back to school. But it's not all doom and gloom!

The MAGA website has recently been updated with a selection of phrases that you might find helpful for your first few days back at school. If you're a student you can find out things like how to ask your Mum in Cornish for those new shoes you've been wanting all summer; and if you're a teacher there are ideas including how to call the register in Cornish.

To find all this and more, visit www.magakernow.org.uk.



New Publications

Pan Dheuth an Glaw

Tony Snell has gathered together 25 poems he has written over the past 25 years. Some of these have won awards, such as the Mordon-Caradar Rose Bowl at Gorseth Kernow, others were written simply for the pleasure of writing. He has been a respected poet and writer in Cornish for years and his work has many enthusiastic readers. The Cornish Language Board is proud

to publish this anthology, which is in the original Cornish with literal English translations, as an important addition to our modern literature. The Foreword is by Tim Saunders.

The book is available in bookshops at £10.99 or by mail order from Gwynn & Du, Liskeard, or from the Board's Publications Officer: jori.ansell@virgin.net plus £2 P&P. ISBN 978-1-902917-64-1.

Events

September

- 15th** Day out in Newlyn, see inside for further details
- 16th** Cornish language harvest service, St Ive Methodist Church, 3pm
- 18th** Yeth an Werin, Plume of Feathers, Pool, 8pm, pennlorwydh@hotmail.com
- 22nd** Noze Looan, Z Shed, Jubilee Wharf, Penryn, 8pm
- 23rd** Harvest Festival service in Cornish, Treslothan Church, 3pm
- 25th** Yeth an Werin, Plume of Feathers, Scorrier, spyrys@nsworld.com
- 28th** Truro Troyl Club, The Globe, Truro, 8pm featuring Caracana

October

- 2nd** Yeth an Werin, Royal Standard, Gwinear, 8pm, jori.ansell@virgin.net
- 6th-7th** Weekend of Cornish language events in Gwithian/Hayle area - for further information contact spyrys@nsworld.com
- 14th** Cornish Language Conference, Tremough, Penryn, see front for details

Contacts

Address:

Cornish Language Partnership
Dalvenie House
County Hall
Truro
Cornwall
TR1 3AY

Tel:

01872 323497

Fax:

01872 323849

E-mail:

cornishlanguage@cornwall.gov.uk

Website:

www.magakernow.org.uk

Further Information

For further information about any of the articles in this newsletter, please contact either Jenefer Lowe, Development Manager, or Elizabeth Stewart, Administrator, at the contact details above.

If you are organising a Cornish language event and would like to have it publicised in this newsletter please send us the details!

If you would like to subscribe to receive this newsletter free of charge every month send us an e-mail or letter and we will add you to our distribution list.

Please feel free to pass this newsletter on to others!

Deadline for contributions to October newsletter: **Friday 5th October.**

The Cornish Language Partnership is funded by:

